Európsky parlament
2019-2024

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

2021/0046(COD)

16.11.2021

***I
NÁVRH SPRÁVY

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/816, ktorým sa zriaďuje centralizovaný systém na identifikáciu členských štátov, ktoré majú informácie o odsúdeniach štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti (ECRIS-TCN), s cieľom doplniť Európsky informačný systém registrov trestov, a nariadenie (EÚ) 2019/818 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti policajnej a justičnej spolupráce, azylu a migrácie a o zmene nariadení (EÚ) 2018/1726, (EÚ) 2018/1862 a (EÚ) 2019/816 na účely zavedenia preverovania štátnych príslušníkov tretích krajín na vonkajších hraniciach
(COM(2021)0096 – C9-0088/2021 – 2021/0046(COD))

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

Spravodajkyňa: Birgit Sippel

Označenie postupov

*	Konzultácia
***	Súhlas
***I	Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
***II	Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
***III	Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce návrhy k návrhu aktu

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v dvoch stĺpcoch

Vypustenia sa označujú hrubou kurzívou v ľavom stĺpci. Nahradenia sa označujú hrubou kurzívou v oboch stĺpcoch. Nový text sa označuje hrubou kurzívou v pravom stĺpci.

Prvý a druhý riadok záhlavia každého pozmeňujúceho návrhu vymedzujú príslušnú časť v návrhu aktu predloženého na prerokovanie. Ak sa pozmeňujúci návrh týka platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, záhlavie navyše obsahuje tretí riadok uvádzajúci platný akt a štvrtý riadok uvádzajúci príslušné ustanovenie tohto aktu.

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v podobe konsolidovaného textu

Nové časti textov sa označujú hrubou kurzívou. Vypustené časti textu sa označujú symbolom ▌ alebo sa prečiarkujú. V prípade nahradenia sa nový text vyznačí hrubou kurzívou a nahradený text sa vymaže alebo sa prečiarkne.
Čisto technické zmeny, ktoré vykonávajú útvary s cieľom vypracovať konečný text, sa však nevyznačujú.

OBSAH

Strana

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU.....5

DÔVODOVÁ SPRÁVA.....15

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/816, ktorým sa zriaďuje centralizovaný systém na identifikáciu členských štátov, ktoré majú informácie o odsúdeniach štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti (ECRIS-TCN), s cieľom doplniť Európsky informačný systém registrov trestov, a nariadenie (EÚ) 2019/818 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti policajnej a justičnej spolupráce, azylu a migrácie a o zmene nariadení (EÚ) 2018/1726, (EÚ) 2018/1862 a (EÚ) 2019/816 na účely zavedenia preverovania štátnych príslušníkov tretích krajín na vonkajších hraniciach (COM(2021)0096 – C9-0088/2021 – 2021/0046(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

– so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2021)0096),

– so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 16 ods. 2, článok 74, článok 78 ods. 2 písm. e), článok 79 ods. 2 písm. c), článok 82 ods. 1 druhý pododsek písm. d), článok 85 ods. 1, článok 87 ods. 2 písm. a) a článok 88 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C9-0088/2021),

– so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

– so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,

– so zreteľom na správu Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (A9-0000/2021),

1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;

2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;

3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh nariadenia
Názov

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Návrh	Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,	NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,
ktorým sa mení ***nariadenie (EÚ) 2019/816, ktorým sa zriaďuje centralizovaný systém na identifikáciu členských štátov, ktoré majú informácie o odsúdeniach štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti (ECRIS-TCN), s cieľom doplniť Európsky informačný systém registrov trestov, a*** nariadenie (EÚ) 2019/818 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti policajnej a justičnej spolupráce, azylu a migrácie a o zmene nariadení (EÚ) 2018/1726, (EÚ) 2018/1862 a (EÚ) 2019/816 na účely zavedenia preverovania štátnych príslušníkov tretích krajín na vonkajších hraniciach	ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/818 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti policajnej a justičnej spolupráce, azylu a migrácie a o zmene nariadení (EÚ) 2018/1726, (EÚ) 2018/1862 a (EÚ) 2019/816 na účely zavedenia preverovania štátnych príslušníkov tretích krajín na vonkajších hraniciach

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(2) V nariadení (EÚ).../... [nariadenie o preverovaní][17] sa uvádza, že overovanie na bezpečnostné účely v rámci preverovania by sa malo vykonávať nahliadnutím do rovnakých systémov ako v prípade žiadateľov o vízum alebo cestovné povolenie v rámci Európskeho systému pre cestovné informácie a povolenia. Konkrétne sa v nariadení (EÚ) .../... [nariadenie o preverovaní][18] uvádza, že osobné údaje osôb, ktoré sa podrobujú preverovaniu, by sa mali kontrolovať nahliadnutím do údajov Europolu, do databáz Interpolu, konkrétne databázy odcudzených a stratených cestovných dokladov (SLTD) a databázy cestovných dokladov súvisiacich s obežníkmi (TDAWN), ako aj	***vypúšťa sa***

do Európskeho informačného systému registrov trestov pre štátnych príslušníkov tretích krajín (ECRIS-TCN), pokiaľ ide o osoby odsúdené za trestné činy terorizmu a iné formy závažných trestných činov.

---

[17] Pozri poznámku pod čiarou č. 15.

[18] Pozri poznámku pod čiarou č. 15.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(3) Orgány určené na vykonávanie preverovania stanoveného v nariadení (EÚ).../... [nariadenie o preverovaní][19] potrebujú prístup do systému ECRIS-TCN, aby mohli zistiť, či by určitá osoba mohla predstavovať ohrozenie vnútornej bezpečnosti alebo verejného poriadku.	***vypúšťa sa***

---

[19] Pozri poznámku pod čiarou č. 15.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(4) Nariadením (EÚ) …/… [nariadenie o preverovaní][20], ktoré predstavuje vývoj schengenského acquis v oblasti hraníc, sa menia nariadenia (ES) č. 767/2008[21], (EÚ) 2017/2226[22], (EÚ) 2018/1240[23] a (EÚ) 2019/817[24], ktoré takisto predstavujú vývoj schengenského acquis v oblasti hraníc, s cieľom	***vypúšťa sa***

poskytnúť prístupové práva na účely preverovania k údajom zaznamenaným vo Vízovom informačnom systéme (VIS), do systému vstup/výstup (EES) a do Európskeho systému pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS). Súbežná zmena nariadenia (EÚ) 2019/816, ktorej cieľom je poskytnúť prístupové práva na účely preverovania do systému ECRIS-TCN, však nemohla byť kvôli variabilnej geometrii súčasťou toho istého nariadenia, pretože nariadenie, ktorým sa zriaďuje ECRIS-TCN, nepredstavuje vývoj schengenského acquis. Nariadenie 2019/816 by sa preto malo zmeniť samostatným právnym nástrojom.

---

[20] Pozri poznámku pod čiarou č. 15.

[21] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 z 9. júla 2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene údajov o krátkodobých vízach medzi členskými štátmi (nariadenie o VIS) (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60 – 81).

[22] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2226 z 30. novembra 2017, ktorým sa zriaďuje systém vstup/výstup na zaznamenávanie údajov o vstupe a výstupe štátnych príslušníkov tretích krajín prekračujúcich vonkajšie hranice členských štátov a o odopretí ich vstupu a stanovujú podmienky prístupu do systému vstup/výstup na účely presadzovania práva (Ú. v. EÚ L 327, 9.12.2017, s. 20).

[23] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1240 z 12. septembra 2018, ktorým sa zriaďuje Európsky systém pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS) a ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1077/2011, (EÚ) č. 515/2014, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2016/1624 a (EÚ) 2017/2226 (Ú. v. EÚ L 236, 19.9.2018, s. 1).

[24] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817 z 20. mája 2019

o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti hraníc a víz a o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240, (EÚ) 2018/1726 a (EÚ) 2018/1861 a rozhodnutí Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 27).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(5) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to umožniť prístup do systému ECRIS-TCN na účely bezpečnostných kontrol stanovených v nariadení (EÚ) .../... [nariadenie o preverovaní][25], ktorého cieľom je zase posilnenie kontroly osôb, ktoré sa chystajú vstúpiť do schengenského priestoru, a ich postúpenie do príslušných konaní, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale možno ho dosiahnuť len na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.	***vypúšťa sa***

[25] Pozri poznámku pod čiarou č. 15.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh nariadenia
Článok 1
Nariadenie (EÚ) 2019/816
Článok 1 písm. e – Článok 2 – Článok 3 ods. 6 – Článok 5 – Článok 7 – Článok 7a (nový) –

Článok 24 ods. 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 1	***vypúšťa sa***
Zmeny nariadenia (EÚ) 2019/816	
Nariadenie (EÚ) 2019/816 sa mení takto:	
1. V článku 1 sa dopĺňa toto písmeno e):	
„e) stanovujú podmienky, za ktorých príslušné orgány používajú systém ECRIS-TCN na vykonanie bezpečnostnej kontroly v súlade s nariadením (EÚ) .../...[28] [nariadenie o preverovaní]*.“	
**** Nariadenie (EÚ) .../... [nariadenie, ktorým sa zavádza preverovanie štátnych príslušníkov tretích krajín na vonkajších hraniciach a ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240 a (EÚ) 2019/817] (Ú. v. EÚ ...).***	
2. Článok 2 sa nahrádza takto:	
„Článok 2	
Rozsah pôsobnosti	
Toto nariadenie sa uplatňuje na spracúvanie informácií o totožnosti štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí boli odsúdení v členských štátoch, s cieľom identifikovať členské štáty, v ktorých boli tieto odsudzujúce rozsudky vynesené [a uľahčenia a podpory správnej identifikácie osôb][29]. S výnimkou článku 5 ods. 1 písm. b) bodu ii) sa ustanovenia tohto nariadenia, ktoré sa uplatňujú na štátnych príslušníkov tretích krajín, uplatňujú aj na občanov Únie, ktorí sú zároveň štátnymi príslušníkmi tretej krajiny a boli odsúdení v členských štátoch.	
Toto nariadenie takisto:	
a) uľahčuje správnu identifikáciu osôb v súlade s týmto nariadením a s nariadením (EÚ) 2019/818 a pomáha	

pri nej;

b) podporuje ciele nariadenia (EÚ).../... [nariadenie o preverovaní], pokiaľ ide o vykonávanie bezpečnostných kontrol.

3. V článku 3 sa bod 6 nahrádza takto:

(6) „príslušné orgány“ sú ústredné orgány a Eurojust, Europol, Európska prokuratúra [, centrálna jednotka ETIAS zriadená v rámci Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž][30] a orgány uvedené v článku 6 ods. 7 pododseku 1 nariadenia (EÚ).../... [nariadenie o preverovaní], ktoré majú právo na prístup do systému ECRIS-TCN alebo zadávanie dopytov v ňom v súlade s týmto nariadením;

4. Článok 5 sa mení takto:

a) V odseku 1 sa dopĺňa toto písmeno:

„c) označenie, ktorým sa na účely [nariadenia (EÚ) 2018/1240 a článkov 11 a 12 nariadenia (EÚ).../... [nariadenie o preverovaní] označuje, že dotknutý štátny príslušník tretej krajiny bol odsúdený za trestný čin terorizmu alebo iný trestný čin uvedený v prílohe k nariadeniu (EÚ) 2018/1240, ak za ne možno podľa vnútroštátneho práva uložiť trest odňatia slobody alebo ochranné opatrenie spojené s obmedzením osobnej slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej tri roky, a v týchto prípadoch kód odsudzujúceho členského štátu (členských štátov).“;

b) Za odsek 6 sa dopĺňa tento odsek 7:

‘7. Ak sa pri bezpečnostných kontrolách uvedených v článkoch 11 a 12 nariadenia (EÚ) …/… [nariadenie o preverovaní] zaznamenajú pozitívne lustrácie, k označeniam a kódu (kódom) odsudzujúceho členského štátu (odsudzujúcich členských štátov)

uvedeným v odseku 1 písm. c) tohto článku majú prístup a môžu v nich vyhľadávať len príslušné orgány uvedené v článku 6 ods. 7 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o preverovaní], a to na účely uvedeného nariadenia.“

5. V článku 7 sa odsek 7 nahrádza takto:

‘7. V prípade pozitívnej lustrácie centrálny systém automaticky poskytne príslušnému orgánu informácie o členských štátoch, ktoré majú informácie z registra trestov o štátnom príslušníkovi tretej krajiny, spolu so súvisiacimi referenčnými číslami uvedenými v článku 5 ods. 1 a všetkými zodpovedajúcimi informáciami o totožnosti. Tieto informácie o totožnosti sa využijú iba na účely overenia totožnosti dotknutého štátneho príslušníka tretej krajiny. Výsledok vyhľadávania v centrálnom systéme sa môže použiť len na účely:

a) podania žiadosti podľa článku 6 rámcového rozhodnutia 2009/315/SVV;

b) podania žiadosti uvedenej v článku 17 ods. 3 tohto nariadenia;

c) [riadenia hraníc][31];

d) posúdenia toho, či by štátny príslušník tretej krajiny, ktorý je predmetom kontrol v rámci preverovania, mohol predstavovať ohrozenie vnútornej bezpečnosti alebo verejného poriadku v súlade s nariadením (EÚ) .../... [nariadenie o preverovaní].

6. Za článok 7 sa vkladá tento článok 7a:

„Článok 7a

Využívanie systému ECRIS-TCN na účely preverovania

Príslušné orgány uvedené v článku 6 ods. 7 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o preverovaní] majú právo na prístup do databázy európskeho informačného

systému registrov trestov pre štátnych príslušníkov tretích krajín (ECRIS-TCN) a na vyhľadávanie v nej prostredníctvom európskeho vyhľadávacieho portálu stanoveného v článku 6 nariadenia (EÚ) 2019/818 na účely plnenia úloh, ktorými boli poverené na základe článku 11 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o preverovaní].

Na účely bezpečnostnej kontroly uvedenej v článku 11 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o preverovaní] majú príslušné orgány uvedené v prvom pododseku prístup len k tým záznamom v CIR, ku ktorým bolo bol v súlade s článkom 5 ods. 1 písm. c) tohto nariadenia pridané označenie.

Nahliadnutie do vnútroštátnych registrov trestov na základe označených údajov ECRIS-TCN sa uskutočňuje v súlade s vnútroštátnym právom a s použitím vnútroštátnych kanálov. Príslušné vnútroštátne orgány poskytnú stanovisko príslušným orgánom uvedeným v článku 6 ods. 7 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o preverovaní] do dvoch dní, ak sa preverovanie vykonáva na území členských štátov, alebo do štyroch dní, ak sa preverovanie vykonáva na vonkajších hraniciach. Neposkytnutie stanoviska v rámci týchto lehôt znamená, že neexistujú žiadne bezpečnostné dôvody, ktoré by sa mali zohľadniť.“

7. V článku 24 sa odsek 1 nahrádza takto:

‘1. Údaje vložené do centrálneho systému a CIR sa spracúvajú len na účely:

a) identifikácie členských štátov, ktoré majú informácie z registra trestov o štátnych príslušníkoch tretích krajín;

b) [riadenia hraníc][32]; alebo

c) preverovania podľa článku 11 nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o preverovaní].“

28 Ú. v…

29 COM(2019)3 final.

30 Pozri poznámku pod čiarou č. 29.

31 Pozri poznámku pod čiarou č. 29.

32 Pozri poznámku pod čiarou č. 29.

Or. en

Odôvodnenie

Spravodajkyňa nie je presvedčená o tom, že ustanovenia, ktorými sa príslušným orgánom udeľujú všeobecné prístupové práva, sú potrebné na účinné vykonávanie preverovania.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Spravodajkyňa ďalej uvedie hlavné dôvody zmien uvedených v návrhu správy k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/816 (ECRIS-TCN) a nariadenie (EÚ) 2019/818 o interoperabilite medzi informačnými systémami EÚ v oblasti policajnej a justičnej spolupráce, azylu a migrácie a ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2018/1726, (EÚ) 2018/1862 a (EÚ) 2019/816 na účely zavedenia preverovania štátnych príslušníkov tretích krajín na vonkajších hraniciach 2021/0046 (COD), ktoré Komisia prijala v marci 2021.

Komisia sa týmto nariadením snažila zaviesť samostatnú zmenu nariadenia 2019/816 s cieľom stanoviť prístupové práva vzhľadom na navrhované nariadenie o preverovaní a zmeniť nariadenie (EÚ) 2019/818 z dôvodu odlišného právneho základu a variabilnej geometrie.

Od vymenovania spravodajkyne 22. marca 2021 sa uskutočnilo niekoľko výmen názorov vrátane stretnutí s tieňovými spravodajcami, ako aj stretnutí s externými zainteresovanými stranami.

Spravodajkyňa súhlasí s celkovým cieľom Komisie umožniť počas preverovania používanie spoločnej databázy údajov o totožnosti (CIR) a európskeho informačného systému registrov trestov pre štátnych príslušníkov tretích krajín (ďalej len „ECRIS-TCN“). Spravodajkyňa však nie je presvedčená o tom, že ustanovenia, ktorými sa príslušným orgánom udeľujú všeobecné prístupové práva, sú potrebné na účinné vykonávanie preverovania.

Spravodajkyňa vyjadruje poľutovanie nad tým, že Komisia nevypracovala posúdenie vplyvu návrhu na preverenie a tohto následného návrhu. Spravodajkyňa by chcela vyjadriť vďaku oddeleniu posudzovania vplyvu ex ante výskumnej služby Európskeho parlamentu a príslušným dodávateľom za prácu na horizontálnom náhradnom posúdení vplyvu Nového paktu o migrácii a azyle. Spravodajkyňa by tiež chcela vyjadriť vďaku autorom štúdie tematickej sekcie Európskeho parlamentu pre práva občanov a ústavné otázky.